

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 310

Volume 31

16 November 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3538/88 of 15 November 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3539/88 of 15 November 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3540/88 of 15 November 1988 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 24 to 30 October 1988	5
* Commission Regulation (EEC) No 3541/88 of 15 November 1988 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	7
* Commission Regulation (EEC) No 3542/88 of 15 November 1988 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Denmark ...	8
* Commission Regulation (EEC) No 3543/88 of 15 November 1988 concerning the stopping of fishing for sole by vessels flying the flag of Ireland	9
Commission Regulation (EEC) No 3544/88 of 15 November 1988 fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3421/88	10
Commission Regulation (EEC) No 3545/88 of 15 November 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	12
Commission Regulation (EEC) No 3546/88 of 15 November 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	14
Commission Regulation (EEC) No 3547/88 of 15 November 1988 fixing the aid for soya beans	16

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3548/88 of 15 November 1988 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	18
Commission Regulation (EEC) No 3549/88 of 15 November 1988 fixing the maximum export refund for white sugar for the 29th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1035/88	25
Commission Regulation (EEC) No 3550/88 of 15 November 1988 applying the duty in the Common Customs Tariff to fresh lemons originating in Cyprus	26

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

88/565/EEC :

- * **Commission Decision of 29 March 1988 on planned aid by the French Government for certain areas of Haute-Normandie, Franche-Comté and Sarthe, in the conversion centres of Dunkirk, Le Creusot, Fos, Caen and the area of Roubaix-Tourcoing** 28

88/566/EEC :

- * **Commission Decision of 28 October 1988 listing the products referred to in the second subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1898/87** 32

88/567/EEC :

- * **Commission Decision of 3 November 1988 approving the plan for the eradication of classical swine fever presented by France** 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3538/88

of 15 November 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 November 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	0,00	132,42
0712 90 19	0,00	132,42
1001 10 10	29,07	185,61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	29,07	185,61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	128,35
1001 90 99	0,00	128,35
1002 00 00	33,13	118,10 ⁽³⁾
1003 00 10	26,87	121,86
1003 00 90	26,87	121,86
1004 00 10	83,03	66,30
1004 00 90	83,03	66,30
1005 10 90	0,00	132,42 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,00	132,42 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	21,52	142,06 ⁽⁴⁾
1008 10 00	26,87	42,89
1008 20 00	26,87	101,56 ⁽⁴⁾
1008 30 00	26,87	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	26,87	0,00
1101 00 00	2,95	193,37
1102 10 00	60,06	179,02
1103 11 10	58,31	300,95
1103 11 90	3,91	208,12

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3539/88**of 15 November 1988****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 November 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	4,51
1001 90 99	0	0	0	4,51
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	7,52
1004 00 90	0	0	0	7,52
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	6,31

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	0	0	8,03	8,03
1107 10 19	0	0	0	6,00	6,00
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3540/88

of 15 November 1988

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 24 to 30 October 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 24 to 30 October 1988 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 24 to 30 October 1988 shall be those set out in the Annex.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 24 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 24 to 30 October 1988

<i>(ECU/100 kg net weight)</i>	
CN code	Amount
0201 10 10	25,99493
0201 10 90	25,99493
0201 20 11	25,99493
0201 20 19	25,99493
0201 20 31	20,79594
0201 20 39	20,79594
0201 20 51	31,19392
0201 20 59	31,19392
0201 20 90	20,79594
0201 30	35,61305
0202 10 00	25,99493
0202 20 10	25,99493
0202 20 30	20,79594
0202 20 50	31,19392
0202 20 90	20,79594
0202 30 10	35,61305
0202 30 50	35,61305
0202 30 90	35,61305
0206 10 95	35,61305
0206 29 91	35,61305
0210 20 10	20,79594
0210 20 90	29,63422
0210 90 41	29,63422
1602 50 10 ⁽¹⁾	29,63422
1602 50 10 ⁽²⁾	20,79594

⁽¹⁾ Containing 80 % or more by weight of beef meat.

⁽²⁾ Other.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3541/88

of 15 November 1988

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4186/87 of 21 December 1987 establishing ceilings and Community surveillance for imports of certain products originating in Yugoslavia (1988) ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas the abovementioned Protocol 1 and Article 15 of the Cooperation Agreement provide that the products listed in Article 1 hereto are imported exempt of customs duty into the Community, subject to the annual ceiling of

32 536 tonnes, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established;

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 19 November to 31 December 1988, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Yugoslavia:

Order No	CN code	Description
01.0100	4410	Particle board and similar board of wood or other ligneous materials; whether or not agglomerated with resins or other organic binding substances

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 400, 31. 12. 1987, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3542/88

of 15 November 1988

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3977/87 of 21 December 1987 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches for 1988 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3472/88 ⁽⁴⁾, provides for cod quotas for 1988;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1988; whereas Denmark has

prohibited fishing for this stock as from 7 November 1988; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1988.

Fishing for cod in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 7 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 305, 10. 11. 1988, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3543/88

of 15 November 1988

concerning the stopping of fishing for sole by vessels flying the flag of Ireland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3977/87 of 21 December 1987 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches for 1988 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3472/88 ⁽⁴⁾, provides for sole quotas for 1988;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of sole in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland have reached the quota allocated for 1988; whereas Ireland has

prohibited fishing for this stock as from 9 November 1988; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of sole in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland are deemed to have exhausted the quota allocated to Ireland for 1988.

Fishing for sole in the waters of ICES divisions V b (EC zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 9 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 305, 10. 11. 1988, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3544/88**of 15 November 1988****fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3421/88**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/88 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3421/88 ⁽⁴⁾, issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 3421/88 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3421/88 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 November 1988.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 4. 11. 1988, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1988 fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3421/88

(ECU/100 kg)

Product code	Amount of refund
1509 10 90 100	54,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	58,50
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	14,00
1510 00 90 900	—

NB: The products codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3545/88
of 15 November 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3535/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 309, 15. 11. 1988, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	35,90 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,90 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,90 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,90 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,00
1701 99 10	45,00
1701 99 90	45,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3546/88
of 15 November 1988
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3465/88 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3465/88 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3465/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 304, 9. 11. 1988, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	34,96 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	33,34 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	34,96 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	33,34 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3801
1701 99 10 100	38,01	
1701 99 10 910	38,48	
1701 99 10 950	38,48	
1701 99 90 100		0,3801

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3547/88**of 15 November 1988****fixing the aid for soya beans**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2217/88 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3399/88 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3399/88 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 is hereby fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 299, 1. 11. 1988, p. 47.

*ANNEX***Aid for soya beans***(ECU/100 kg)*

	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in :			
— Spain	0,000	26,719	26,719
— Portugal	16,409	0,000	26,719
— another Member State	16,409	26,719	26,719

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3548/88

of 15 November 1988

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1104/88 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3197/88 ⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1105/88 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1988/89 marketing year was fixed by Regulation (EEC) No 2255/88 ⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the

beginning on the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Regulation (EEC) No 2258/88 ⁽⁸⁾;

Whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price is adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products in the case of field beans intended for animal feed;

Whereas, under Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87 ⁽¹⁰⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86 ⁽¹¹⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽¹³⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor;

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 19. 10. 1988, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 199, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 199, 26. 7. 1988, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries; whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1935/87⁽¹⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1959/87⁽²⁾;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ECU that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted

into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1988/89 marketing year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2731/88⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 116.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(in ECU per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
Peas used :							
— in Spain	5,954	6,134	6,314	6,494	6,674	6,854	6,854
— in Portugal	6,006	6,186	6,366	6,546	6,726	6,906	6,906
— in another Member State	6,400	6,580	6,760	6,940	7,120	7,300	7,300
Field beans used :							
— in Spain	6,400	6,580	6,760	6,940	7,120	7,300	7,300
— in Portugal	6,006	6,186	6,366	6,546	6,726	6,906	6,906
— in another Member State	6,400	6,580	6,760	6,940	7,120	7,300	7,300

Products used in animal feed :

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
A. Peas used :							
— in Spain	8,275	8,351	8,401	8,495	8,675	8,855	8,855
— in Portugal	8,131	8,206	8,254	8,347	8,527	8,707	8,707
— in another Member State	8,401	8,478	8,530	8,625	8,805	8,985	8,985
B. Field beans used :							
— in Spain	9,472	9,516	9,553	9,707	9,887	10,223	10,223
— in Portugal	9,346	9,388	9,423	9,576	9,756	10,095	10,095
— in another Member State	9,583	9,628	9,667	9,821	10,001	10,335	10,335
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	8,744	8,605	8,432	8,317	8,317	8,317	8,317
— in Portugal	8,552	8,412	8,236	8,120	8,120	8,120	8,120
— in another Member State	8,911	8,775	8,604	8,491	8,491	8,491	8,491
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	9,894	9,755	9,582	9,467	9,467	9,467	9,467
— in Portugal	9,702	9,562	9,386	9,270	9,270	9,270	9,270
— in another Member State	10,061	9,925	9,754	9,641	9,641	9,641	9,641

ANNEX II

Final aid

Products intended for human consumption :

(in national currency per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	307,62	316,27	326,42	335,11	343,80	352,49	352,49
— Denmark (Dkr)	56,03	57,61	59,77	61,36	62,95	64,54	64,54
— Federal Republic of Germany (DM)	15,11	15,54	15,96	16,39	16,81	17,24	17,24
— Greece (Dr)	285,50	312,65	339,81	366,97	394,12	421,28	421,28
— Spain (Pta)	986,96	1 014,72	1 042,48	1 070,24	1 098,00	1 125,75	1 125,75
— France (FF)	47,80	49,15	51,23	52,59	53,96	55,32	55,32
— Ireland (£ Irl)	5,302	5,452	5,685	5,837	5,989	6,141	6,141
— Italy (Lit)	9 714	10 005	11 168	11 465	11 762	12 060	12 060
— Netherlands (Fl)	16,94	17,42	17,89	18,37	18,85	19,32	19,32
— Portugal (Esc)	1 203,24	1 237,09	1 270,93	1 304,77	1 338,61	1 372,45	1 372,45
— United Kingdom (£)	3,281	3,400	4,031	4,153	4,274	4,396	4,396

Amounts to be deducted in the case of :

- Peas used in Spain (Pta): 68,78,
- Peas, and field beans used in Portugal (Esc): 74,07.

ANNEX III

Partial aids

Peas intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	403,80	407,50	411,89	416,47	425,17	433,86	433,86
— Denmark (Dkr)	73,55	74,22	75,42	76,26	77,85	79,44	79,44
— Federal Republic of Germany (DM)	19,84	20,02	20,14	20,36	20,79	21,21	21,21
— Greece (Dr)	652,18	660,46	664,16	675,74	702,90	730,05	730,05
— Spain (Pta)	1 295,54	1 307,42	1 315,44	1 330,09	1 357,85	1 385,60	1 385,60
— France (FF)	62,77	63,34	64,65	65,37	66,74	68,11	68,11
— Ireland (£ Irl)	6,968	7,032	7,181	7,261	7,413	7,565	7,565
— Italy (Lit)	13 005	13 126	14 092	14 249	14 546	14 843	14 843
— Netherlands (Fl)	22,24	22,44	22,58	22,83	23,31	23,78	23,78
— Portugal (Esc)	1 579,45	1 593,92	1 603,70	1 621,56	1 655,40	1 689,24	1 689,24
— United Kingdom (£)	4,689	4,735	5,274	5,337	5,458	5,580	5,580
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	19,43	19,59	19,89	20,05	20,05	20,05	20,05
— Portugal (Esc)	50,76	51,14	51,89	52,27	52,27	52,27	52,27

ANNEX IV

Corrective amount to be added to the amounts in Annex III

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	84,72	0,00	0,13	0,52	8,62	0,00	0,00	30,38
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	15,43	0,00	0,02	-0,09	1,57	0,00	0,00	5,53
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	4,16	0,00	0,01	0,03	0,42	0,00	0,00	1,49
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	323,00	0,00	0,50	1,97	32,86	0,00	0,00	115,80
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	271,82	0,00	0,42	1,66	27,65	0,00	0,00	97,45
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	13,18	0,00	0,02	0,08	1,34	0,00	0,00	4,73
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,467	0,000	0,002	0,009	0,149	0,000	0,000	0,526
— Italy (Lit)	0	0	0	2 899	0	4	18	295	0	0	1 039
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	4,67	0,00	0,01	0,03	0,47	0,00	0,00	1,67
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	331,39	0,00	0,51	2,02	33,71	0,00	0,00	118,81
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	1,240	0,000	0,002	0,008	0,126	0,000	0,000	0,445

ANNEX V

Partial aids

Field beans intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	460,61	462,78	466,79	474,23	482,92	499,05	499,05
— Denmark (Dkr)	83,90	84,29	85,47	86,83	88,43	91,38	91,38
— Federal Republic of Germany (DM)	22,63	22,73	22,82	23,19	23,61	24,40	24,40
— Greece (Dr)	868,78	871,20	872,51	894,91	922,06	977,44	977,44
— Spain (Pta)	1 477,82	1 484,76	1 490,78	1 514,53	1 542,28	1 593,79	1 593,79
— France (FF)	71,61	71,94	73,28	74,45	75,81	78,35	78,35
— Ireland (£ Irl)	7,952	7,989	8,141	8,271	8,423	8,705	8,705
— Italy (Lit)	14 949	15 017	15 970	16 224	16 522	17 073	17 073
— Netherlands (Fl)	25,37	25,49	25,59	26,00	26,47	27,36	27,36
— Portugal (Esc)	1 801,67	1 810,13	1 817,46	1 846,42	1 880,26	1 943,05	1 943,05
— United Kingdom (£)	5,521	5,545	6,073	6,177	6,299	6,529	6,529
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	17,12	17,27	17,58	17,58	17,58	17,27	17,27
— Portugal (Esc)	44,56	45,12	45,87	46,06	46,06	45,12	45,12

ANNEX VI

Corrective amount to be added to the Amounts in Annex V

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	84,72	0,00	0,13	0,52	8,62	0,00	0,00	30,38
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	15,43	0,00	0,02	0,09	1,57	0,00	0,00	5,53
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	4,16	0,00	0,01	0,03	0,42	0,00	0,00	1,49
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	323,00	0,00	0,50	1,97	32,86	0,00	0,00	115,80
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	271,82	0,00	0,42	1,66	27,65	0,00	0,00	97,45
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	13,18	0,00	0,02	0,08	1,34	0,00	0,00	4,73
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,467	0,000	0,002	0,009	0,149	0,000	0,000	0,526
— Italy (Lit)	0	0	0	2 899	0	4	18	295	0	0	1 039
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	4,67	0,00	0,01	0,03	0,47	0,00	0,00	1,67
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	331,39	0,00	0,51	2,02	33,71	0,00	0,00	118,81
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	1,240	0,000	0,002	0,008	0,126	0,000	0,000	0,445

ANNEX VII

Partial aid

Sweet lupins intended for used in animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	483,59	477,05	470,99	465,53	465,53	465,53	465,53
— Denmark (Dkr)	88,08	86,89	86,24	85,24	85,24	85,24	85,24
— Federal Republic of Germany (DM)	23,76	23,43	23,03	22,76	22,76	22,76	22,76
— Greece (Dr)	881,57	856,65	825,31	804,60	804,60	804,60	804,60
— Spain (Pta)	1 551,54	1 530,56	1 504,19	1 486,77	1 486,77	1 486,77	1 486,77
— France (FF)	75,18	74,16	73,94	73,08	73,08	73,08	73,08
— Ireland (£ Irl)	8,347	8,234	8,213	8,118	8,118	8,118	8,118
— Italy (Lit)	15 666	15 443	16 114	15 927	15 927	15 927	15 927
— Netherlands (Fl)	26,63	26,27	25,82	25,52	25,52	25,52	25,52
— Portugal (Esc)	1 891,54	1 865,97	1 833,82	1 812,58	1 812,58	1 812,58	1 812,58
— United Kingdom (£)	5,754	5,659	6,084	6,005	6,005	6,005	6,005
Amounts to be deducted in the case of use in :							
— Spain (Pta)	25,75	26,22	26,52	26,83	26,83	26,83	26,83
— Portugal (Esc)	67,49	68,25	69,19	69,75	69,75	69,75	69,75

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	61,62	0,00	0,10	0,38	6,27	0,00	0,00	22,09
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	11,22	0,00	0,02	0,07	1,14	0,00	0,00	4,02
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	3,03	0,00	0,00	0,02	0,31	0,00	0,00	1,09
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	234,91	0,00	0,36	1,44	23,90	0,00	0,00	84,22
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	197,69	0,00	0,30	1,21	20,11	0,00	0,00	70,88
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	9,59	0,00	0,01	0,06	0,98	0,00	0,00	3,44
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,067	0,000	0,002	0,007	0,109	0,000	0,000	0,383
— Italy (Lit)	0	0	0	2 108	0	3	13	214	0	0	756
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	3,39	0,00	0,01	0,02	0,35	0,00	0,00	1,22
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	241,01	0,00	0,37	1,47	24,52	0,00	0,00	86,41
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,902	0,000	0,001	0,006	0,092	0,000	0,000	0,323

ANNEX IX

Exchange rate of the ECU to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, 1 ECU =	42,4582	7,85212	2,05853	167,671	135,347	6,90403	0,768411	1 516,86	2,31943	168,823	0,647488

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3549/88**of 15 November 1988****fixing the maximum export refund for white sugar for the 29th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1035/88**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1035/88 of 18 April 1988 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1035/88, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 29th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 29th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 1035/88 the maximum amount of the export refund is fixed at 41,235 ECU/100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 102, 21. 4. 1988, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3550/88

of 15 November 1988

applying the duty in the Common Customs Tariff to fresh lemons originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1252/73 of 14 May 1973 on imports of citrus fruits originating in Cyprus⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas Article 5 (2) and (3) of Annex I to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus provides for a reduced rate of duty on imports into the Community of fresh lemons originating in Cyprus; whereas, during the period in which reference prices are applied, this reduction is dependent on the observance of a specified price on the Community market; whereas detailed rules for the application of this system are contained in Regulation (EEC) No 1252/73;

Whereas, in certain respects, these rules refer to provisions of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽²⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88⁽³⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 1252/73 provides that, where products are imported, the duty in the Common Customs Tariff is applied where quotations for that product, in accordance with the provisions of Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 recorded on the representative Community markets at the importer/wholesaler stage or converted to that stage, adjusted by the conversion factors and following deduction of import charges other than customs duties, remain lower than the reference price in force, plus the incidence of the Common Customs Tariff on that price and a standard amount fixed at 1,2 units of account (1,44 ECU) per 100 kilograms, for three consecutive market days on the representative markets of the Community with the lowest quotations;

Whereas the conversion factors and import charges other than customs duties are those used for the purpose of

calculating the entry price referred to in Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the method of calculating import charges other than customs duties is, for certain cases, defined in Article 2 of Regulation (EEC) No 1252/73;

Whereas, if the system is to operate normally, it should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3(1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas application of these rules to quotations recorded for lemons imported into the Community and originating in Cyprus indicates that the conditions set out in the first paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 1252/73 are fulfilled; whereas the duty in the Common Customs Tariff should, therefore, be applied to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 17 November 1988, the duty in the Common Customs Tariff shall be applied to fresh lemons CN code 0805 30 10 imported into the Community and originating in Cyprus.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1973, p. 113.

⁽²⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 29 March 1988

on planned aid by the French Government for certain areas of Haute-Normandie, Franche-Comté and Sarthe, in the conversion centres of Dunkirk, Le Creusot, Fos, Caen and the area of Roubaix-Tourcoing

(Only the French text is authentic)

(88/565/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first subparagraph of Article 93 (2) thereof,

Having given the parties concerned notice to submit their comments pursuant to Article 93, and having regard to those comments,

Whereas :

On 24 October 1986 the French Government, in accordance with Article 93 (3) of the Treaty, notified the Commission of a plan to retain for a further three years from 1 January 1987 the possibility of awarding exceptional regional planning grants ('Prime d'aménagement du territoire' — PAT scheme) in the following areas :

- all the areas listed in Article 1 of Commission Decision 85/18/EEC of 10 October 1984 on the French regional planning grant scheme ('Prime d'aménagement du territoire')⁽¹⁾, i.e. the areas eligible for a regional planning grant until 31 December 1985 in the departments of Eure, Seine-Maritime, Franche-Comté and Sarthe,
- the 'conversion centres' of Dunkirk, Fos, Caen, Le Creusot and the area of Roubaix-Tourcoing.

The plan concerns the award in these non-assisted areas of exceptional regional planning grants (PATs) within the

meaning of Article 3 of Commission Decision 85/18/EEC which provides for the award of such aid only until 31 December 1986, provided that any project involving investment of ECU 4 500 000 or more or to be awarded a grant at a nominal intensity of 15 % or above is notified in advance to the Commission for approval.

Following its social and economic analysis of the areas in question in accordance with the method for implementing Article 92 (3) (c) of the Treaty on regional aid, the Commission took the following decisions on 18 March 1987 :

- (a) to make no objection to the implementation of the aid in the formerly eligible areas in the arrondissement of Le Havre (Seine-Maritime), the conversion centres of Caen, Dunkirk and Fos and in the area of Roubaix-Tourcoing. The Commission took into account the persistent high level of unemployment (Le Havre, Roubaix-Tourcoing) and the unfavourable trend in industrial employment (Caen, Dunkirk, Fos), chiefly due to job losses in steel and shipbuilding ;
- (b) to open the Article 93 (2) procedure against the retention in the 'exceptional' PAT area of all the previously eligible areas in the departments of Eure, Sarthe, Doubs, Territoire de Belfort and, in the department of Haute-Saône, the previously eligible arrondissement of Vesoul and the conversion centre of Le Creusot, for the reason that none of these areas, except for the Haute-Saône, have economic characteristics (level of structural unemployment and GDP per inhabitant) making them eligible for regional aid. As regards the Haute-Saône, with a GDP per inhabitant of 66 and therefore below the threshold value of 77,

⁽¹⁾ OJ No L 11, 12. 1. 1985, p. 28.

the exact figure was not known at the time for statistical reasons, so it was decided to initiate the procedure pending confirmation.

The Commission informed the French Government of the decision by letter No SG (87) D/3741 dated 20 March 1987, and the other Member States by letters dated 12 June 1987, giving them notice to submit their comments. The interested parties other than the Member States were informed in a communication published in the *Official Journal of the European Communities*⁽¹⁾, giving them notice to submit their comments.

In the course of the consultation procedure, the Government of a Member State other than France expressed agreement with the Commission's analysis. The French Government also submitted its comments, but did not contest the Commission's analysis, only providing details on the social and economic position of the regions in question.

As regards the question of effects on competition, the Commission considered that it was not possible to distinguish between a PAT area and a non-PAT area in which an exceptional PAT grant is awarded on a case-by-case basis. It therefore studied the areas in question using the method for determining regional aid areas.

Aid awarded under the regional planning grant (PAT) scheme to promote investment in industry is covered by Article 92 (1) of the Treaty.

It is awarded for eligible investment by undertakings located in development areas. These undertakings are privileged in the sense that their investment costs them less.

This reasoning is not in any way weakened by the argument that regional aid only compensates for the drawbacks of being located in a development area. In the first place, compensation for the disadvantages of a given site still helps a company by reducing its installation costs. Secondly, in most cases the drawbacks cannot be calculated sufficiently precisely to determine the amount of aid to offset them exactly. Lastly, and most importantly, regional aid granted by Member States is usually sufficiently high to constitute an incentive for companies to establish themselves and invest in certain areas.

The abovementioned aids distort competition; financial aid awarded to an undertaking leads to a calculable improvement in its profits and increases its range of

opportunities in relation to competitors not receiving such aid.

To the extent that the aid enables undertakings to relocate, it must also be regarded as distorting competition within the meaning of Article 92 (1). A system which ensures that competition in the common market is not distorted (Article 3 (f) of the Treaty) means that firms must establish themselves completely independently without being influenced or guided by the aid.

The aid also affects intra-Community trade. The evaluation of development areas cannot extend to a definite prediction of the markets of recipient firms, as it does not apply to a concrete case but to a general system whose recipients are not known beforehand. On the basis of experience, however, it can be said that certain recipients take part in intra-Community trade.

As stated above, financial aid strengthens the position of its recipients in relation to their competitors. To the extent that this takes place in a context of intra-Community trade, it must be regarded as affecting such trade.

The foregoing considerations all indicate that the aid awards under the PAT scheme are covered by Article 92 (1).

Since the aids are regional aids, it is necessary to establish whether they qualify for exemption under Article 92 (3) (a) and (c). The exemption would apply in particular only when the Commission is satisfied that market forces alone would be insufficient to guide potential recipients towards patterns of behaviour that would serve one of the objectives referred to in the exemption clauses.

To invoke the exceptions in the case of aid that did not serve such an objective would be to alter trading conditions between Member States and distort competition without any compensatory benefits for the Community.

In applying the principles set out above in its scrutiny of regional aid schemes, the Commission must satisfy itself that the regions concerned are suffering from problems that are sufficiently serious, compared with the situation in the rest of the Community, to require the grant of aid at the level proposed.

The scrutiny must establish that the aid is essential if the objectives specified in Article 92 (3) (a) or (c) are to be attained. Where this cannot be demonstrated, it must be assumed that the aid does not serve the objectives specified in the exception clauses, but does little more than further the interests of the recipient.

⁽¹⁾ OJ No C 176, 4. 7. 1987, p. 5.

Article 92 (3) (a) of the Treaty provides that, in order to be compatible with the common market, aid should promote the development of areas where the standard of living is abnormally low or where there is serious under-employment. In its Decision 85/18/EEC on the French regional planning grant scheme (PAT) the Commission had already considered, on the basis of a detailed social and economic analysis of the regions of metropolitan France, that the exception provided for in Article 92 (3) (a) could not be invoked because the regions did not have an abnormally low standard of living or serious under-employment.

The only exception that can be considered in the present case is therefore that provided for in Article 92 (3) (c) for aid to facilitate the development of certain economic areas which does not affect trading conditions to an extent contrary to the common interest. In order to ensure that its analysis is logical and objective from the Community point of view, the Commission has developed a general method for implementing Article 92 (3) (c) which makes it possible to establish thresholds for the various regions of the Member States based on structural unemployment and GDP per inhabitant. Once the threshold is reached, regional aid is in principle admissible. The method is based on available harmonized statistics at the NUTS (Nomenclature of Statistical Territorial Units) III level which, in France, is at department level. In the absence of reasons to the contrary, therefore, the analysis of the areas to be assisted is to be conducted at the NUTS III level.

As regards the proposed areas of the departments of Eure, Sarthe, Doubs and the Territoire de Belfort, the Commission can confirm its original analysis made at the time of the opening of the procedure. Firstly, the characteristics of these departments do not exceed the eligibility thresholds, i.e. 118 and 77 for unemployment and GDP respectively:

	Unemployment 1983 to 1986	GDP 1985
Eure	110	89
Sarthe	115	88
Doubs	95	104
Territoire de Belfort	109	86

Secondly, in accordance with the second part of the method for implementing Article 92 (3) (c), none of the

departments has any particularly unfavourable features. Consequently, the proposed areas in the four departments do not qualify for exemption under Article 92 (3) (c).

However, the situation in the areas in the departments of Haute-Saône (arrondissement of Vesoul) and Saône et Loire (conversion centre of Le Creusot) is different.

In the Haute-Saône, the GDP index of 66 per inhabitant in 1985 (F = 100) has been confirmed and is well below the threshold value of 77. As regards the department of Saône et Loire where the conversion centre of Le Creusot is located, the GDP index is 90 and the unemployment index 113.

The location of the Le Creusot conversion centre has certain drawbacks, particularly as regards its future:

- the three travel-to-work areas of Le Creusot, Montceau-les-Mines and Chalons-sur-Saône which form the conversion centre constitute the only industrial site not only in the department but in the whole of the Bourgogne region,
- mechanical engineering and the traditional industries are strongly represented in the conversion centres: mining, textiles, iron and steel are all undergoing restructuring and constantly shedding jobs. In the centre as a whole, the number of employed persons fell by 6,2 %, from 64 900 in 1982 to 60 900 in 1985. Mining companies, the large engineering, public works and electrical equipment firms are all preparing to cut employment by some 2 000 jobs in the next few months. At the Montceau-les-Mines-Blanzy coalfield, which in 1986 employed 1 425 persons, the underground mine is to be closed by 1990,
- in addition to the job losses in industry, an estimated 800 jobs a year are lost as a result of the common agricultural policy. Between 1981 and 1986, the number of dairy farms fell from 6 000 to 3 000. As a result of introducing milk quotas, a large number of dairy cows have been slaughtered, leading to the collapse of the market in beef cattle in which the department in question specializes.

In these circumstances, the Commission considers that the arrondissement of Vesoul in the department of Haute-Saône and the conversion centre of Le Creusot qualify for exemption under Article 92 (3) (c). As a result, the exceptional award of grants under the PAT scheme, within the meaning of Article 3 of Decision 85/18/EEC on the PAT scheme, can be permitted in the areas in question for three years from 1 January 1987. In implementing the scheme, the Community rules

governing State aid must be observed, in particular those concerning the cumulation of aid for different purposes ⁽¹⁾ and certain areas of activity in industry, agriculture and fisheries,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

France shall not award exceptional regional planning grants in the former PAT areas in the departments of Eure, Sarthe, Doubs and the Territoire de Belfort as such aid is not compatible with the common market within the meaning of Article 92 of the EEC Treaty.

Article 2

The exceptional award of regional planning grants under the scheme defined in Article 3 of Decision 85/18/EEC on the PAT scheme is considered to be compatible with the common market within the meaning of Article 92 of the EEC Treaty for a period of three years from 1 January 1987 in the former PAT areas of the arrondissement of Vesoul (department of Haute-Saône) and in the conversion centre of Le Creusot.

All awards involving investment of ECU 4 500 000 or more or grants at a nominal intensity of 15 % or above

shall be notified in advance to the Commission under Article 93 (3) of the EEC Treaty.

In implementing the scheme, the Community rules on State aid must be observed, in particular those concerning:

- the cumulation of aid for different purposes,
- certain areas of activity in industry, agriculture or fisheries.

Article 3

The French Government shall inform the Commission of the steps it has taken to bring its rules into line with Article 1 of this Decision within two months of the date thereof.

Article 4

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 29 March 1988.

For the Commission

Peter SUTHERLAND

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No C 3, 5. 1. 1985, p. 2.

COMMISSION DECISION

of 28 October 1988

listing the products referred to in the second subparagraph of Article 3 (1) of
Council Regulation (EEC) No 1898/87

(88/566/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1898/87
of 2 July 1987 on the protection of designations used in
marketing of milk and milk products ⁽¹⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 222/88 ⁽²⁾, and in particular Article
4 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1898/87 establishes the
principle that the descriptions 'milk' and 'milk products'
may not be used for milk products other than those
described in Article 2 thereof; whereas, as an exception,
this principle is not applicable to the description of
products the exact nature of which is known because of
traditional use and/or when the designations are clearly
used to describe a characteristic quality of the product;

Whereas the Member States must notify to the
Commission indicative lists of the products which they
deem to meet, within their own territories, the criteria for
the abovementioned exception; whereas, in accordance
with Article 4 (2) (b) of the Regulation concerned, a list
should be made of such products on the basis of the
indicative lists notified by the Member States; whereas
the Community list should include the names of the
relevant products according to their traditional use in the
various languages of the Community, in order to render
these names usable in all the Member States, provided
they comply with the provisions of Council Directive
79/112/EEC of 18 December 1978 on the approximation
of the laws of the Member States relating to the labelling,
presentation and advertising of foodstuffs intended for

sale to the ultimate consumer ⁽³⁾, as last amended by
Directive 86/197/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas this list is not exhaustive and additions thereto
may be made in accordance with Article 4 (2) (b) of
Regulation (EEC) No 1898/87;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk
Products has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The products corresponding, on the territory of the
Community, to the products referred to in the second
subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No
1898/87 are listed in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 36.

⁽²⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 29. 5. 1986, p. 38.

ANNEX

List of the products referred to in the second subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC)
No 1898/87

I

Kakaosmør
Mandelsmør
Jordnøddesmør
Kokosmælk
Flødeboller
'... fromage'
used in the description of a fruit-based dessert not containing milk or other milk products or milk or milk imitation products (e.g. citron-fromage)
Smørtyve
Ostekiks
Osterejer
Flødetablet
Flødefodbolde
Flødemint
Flødekaramel

II

Kokosmilch
Liebfrau(en)milch
Fischmilch
Milchner
Butterbirne
Rahmapfel
Butterbohne
Butterkohl
Butterpilz
Milchbrätling
Buttersalat
Erdnußbutter
Kakaobutter
Fleischkäse
Leberkäse
Käsekleee

III

Βούτυρο κακάου
Φρουτόκρεμα
Κρέμα αραβοσίτου
Κρέμα καστανίου
Νουκρέμα

IV

Leche de almendras

V

Lait d'amande
Lait de coco
'Crème ...'
used in the description of a soup not containing milk or other milk products or milk or milk product imitations (e.g. crème de volailles, crème de légumes, crème de tomates, crème d'asperges, crème de bolets, etc.)
'Crème ...'
used in the description of spirituous beverages not containing milk or other milk products or milk or milk product imitations (e.g. crème de cassis, crème de framboise, crème de banane, crème de cacao, crème de menthe, etc.)
Crème de maïs
Crème de riz
Crème d'avoine
'Crème ...'
used in the description of prepared meat products (e.g. poultry liver cream, cream pâté, etc.)
Crème d'anchois
Crème d'écrevisses
Crème de pruneaux, crème de marron (cream of other stone fruits)
Crème confiseur
Beurre de cacao
Beurre de cacahouète
Fromage de tête
Haricot beurre
Beurré Hardy

VI

Coconut milk
'Cream ...' or 'Milk ...'
used in the description of a spirituous beverage not containing milk or other milk products or milk or milk product imitations (e.g. cream sherry, milk sherry)
Cream soda
Cream filled biscuits (e.g. custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream, etc.)
Cream filled sweets or chocolates (e.g. peppermint cream, raspberry cream, crème egg)
Cream crackers
Salad cream
Creamed coconut and other similar fruit, nut and vegetable products where the term 'creamed' describes the characteristic texture of the product
Cream of tartar
Cream or creamed soups (e.g. cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken, etc.)

Horseradish cream

Ice-cream

Jelly cream

Table cream

Cocoa butter

Shea butter

Nut butters (e.g. peanut butter)

Butter beans

Butter puffs

Fruit cheese (e.g. lemon cheese, damson cheese)

VII

Latte di mandorla

Burro di cacao

Latte di cocco

Fagiolini al burro

VIII

Pindakaas

Hoofdkaas

Cacaoboter

Leverkaas

Hamkaas

Tongkaas

Nierkaas

Kokosmelk

'... crème'

used in the description of soup not containing milk or other milk products or milk or milk product imitations (e.g. groenten-crème, tomaten-crème, asperge-crème, etc.)

'... crème'

used in the description of a spirituous beverage not containing milk or other milk products or milk or milk product imitations (e.g. cassis-crème, frambozen-crème cacao-crème, bananen-crème, etc.)

Crèmevulling

Levercrème

Boterbonen

IX

Leite de coco

Manteiga de cacau

Manteiga de amendoim

Queijo doce de Tomar

Queijinho de sal

COMMISSION DECISION

of 3 November 1988

approving the plan for the eradication of classical swine fever presented by
France

(Only the French text is authentic)

(88/567/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 80/1095/EEC of 11
November 1980 laying down conditions designed to
render and keep the territory of the Community free from
classical swine fever⁽¹⁾, as last amended by Directive
87/487/EEC⁽²⁾, and in particular Article 3a thereof;

Having regard to Council Decision 80/1096/EEC of 11
November 1980 introducing Community financial
measures for the eradication of classical swine fever⁽³⁾, as
last amended by Decision 87/488/EEC⁽⁴⁾, and in
particular Article 5 thereof,

Whereas, by letter dated 13 April 1988, France has
communicated to the Commission a new plan for
completing the eradication of classical swine fever;

Whereas the plan has been examined and found to
comply with Council Directive 80/217/EEC of 22
January 1980 introducing Community measures for the
control of classical swine fever⁽⁵⁾, as last amended by
Directive 87/486/EEC⁽⁶⁾, and with Directive
80/1095/EEC and whereas the conditions for financial
participation by the Community are therefore met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary

Committee; whereas the Fund Committee has been
consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The plan for eradication of classical swine fever presented
by France is hereby approved.

Article 2

France shall bring into force by 1 June 1988 the laws,
regulations and administrative provisions for
implementing the plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to France.

Done at Brussels, 3 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 21.